



BORANG 1/ FORM 1

AKTA FRANCAIS 1998
Seksyen 4
(FRANCHISE ACT 1998)
(Section 4)

DOKUMEN PENZAHIRAN
(DISCLOSURE DOCUMENT)
SISTEM FRANCAIS
(FRANCHISE SYSTEM)

PERKARA PERKARA YANG PERLU DINYATAKAN
MATTERS TO BE STATED

Perenggan A dan B hendaklah dinyatakan dalam muka hadapan Dokumen Penzahiran

Paragraphs A and B must be stated on the front page of the Disclosure Document

A. Nama pemberi francais
Name of franchisor

B. Dokumen Penzahiran ini disediakan bagi membantu tuan/ puan memahami tawaran francais yang dibuat. Dokumen ini perlu diteliti dan dibandingkan kemudiannya dengan perjanjian francais. Jika ada ketakselarasan antara Dokumen Penzahiran dan perjanjian francais, peruntukan perjanjian francais akan mengatasinya.

Tarikh Dokumen Penzahiran :

The Disclosure Document is to assist you understand the franchise offer made. This Disclosure Document should be examined thoroughly and compared with the franchise agreement. Should there exist any inconsistency between the Disclosure Document and the franchise agreement, the franchise agreement shall prevail.

Date of Disclosure Document :

1. LATAR BELAKANG

Background

- 1.1 Nama pemberi francais
Name of franchisor
- 1.2 Nyatakan sama ada pemberi francais ialah pemegang francais induk
State whether franchisor is a master franchisee
- 1.3 Tarikh penubuhan pemberi francais
Date of incorporation of franchisor
- 1.4 Alamat perniagaan utama pemberi francais
Principle business address of franchisor
- 1.5 Nama perniagaan dan cap dagangan pemberi francais
Trade name and trademark of franchisor
- 1.6 Jenis perniagaan pemberi francais
Type of business of franchisor
- 1.7 Perniagaan pemegang francais, jika pemberi francais beroperasi sebelum 8 Oktober 1999
(senaraikan nama dan alamat pemegang francais yang sedang beroperasi dan yang telah ditutup)
Business of franchises, where the franchisor has been in operation prior to 8 Oktober 1999
(*list of franchises' name and address both in and out of operation*)
- 1.8) Pengalaman perniagaan pemberi francais
Bussiness experience of franchisor
 - dalam perniagaan yang didaftarkan
in the business being franchised
 - dalam perniagaan lain
in other business
- 1.9) Tarikh pemberi francais menawarkan untuk menjual francais
Date of offer from franchisor to sell franchise

2. BUTIRAN MENGENAI KAKITANGAN
DETAILS OF PERSONNEL

2.1 Carta organisasi
Organisation chart

2.2 Nama, gelaran jawatan dan pengalaman kerja anggota lembaga pengarah/ **pekongsi** dan eksekutif kanan pemberi francais
*Names, designation and working experience of franchisor's members of board directors/ **partness** and senior excutives*

2.3 Maklumat tentang Syarikat Pengurusan (jika ada) yang mengendalikan francais berkenaan bagi pemberi francais
Information regarding Management Company (if any) handling the franchise for franchisor

3. TINDAKAN UNDANG- UNDANG
LEGAL ACTION

3.1 Sama ada atau tidak tindakan undang- undang di mahkamah sama ada yang bersifat jenayah atau sivil yang pernah diambil atau yang belum selesai terhadap pemberi francais atau mana-mana anggota lembaga pengarahnya / **pekongsiannya**
Wherether or not there are any past or pending legal action in court either criminal or civil in nature against the franchisor or any of members of its bords of directors

4 KEBANKRAPAN
BANKRUPTCY

4.1 Sama ada terdapat atau tidak prosiding kebangkrapan yang belum selesai terhadap pemberi francais atau mana- mana anggota pengarahnya atau pemberi francais atau mana- mana anggota sudah dilepaskan atau ialah bankrap yang belum dilepaskan
Whether there is a pending bankruptcy proceding against the franchisor or any of the members of it's board of directors or any the members of it's board of directors has previously been declared a bankrupt, is an undischarged bankrupt

5 FI FRANCAIS DAN FI PERMULAAN YANG LAIN
FRANCHISE AND OTHER INITIAL FEES

5.1 Jenis dan jumlah fi yang dikenakan kepada pemegang francais
Types and amount of fees payable by franchisee

5.2 Masa pembayaran perlu dibuat
When to be paid

5.3 Sama ada fi boleh dikembalikan
Whether fees are refundable

6 OBLIGASI KEWANGAN YANG LAIN
OTHER FINANCIAL OBLIGATIONS

6.1 Bagi setiap fi yang berikut, nyatakan jumlah fi yang dikenakan, masa pembayaran perlu dibuat dan sama ada boleh dikembalikan.
For each of the following fees, state the amount of fee imposed, when to be paid and whether refundable

6.2 Fi pengiklanan
Advertising fees

6.3 Fi latihan
Training fees

6.4 Fi perkhidmatan
Services fees

6.5 Bayaran untuk pajakan
Payment for lease

6.5 Apa-apa fi lain (nyatakan)
Any other fees (state)

7 PELABURAN PERMULAAN PEMEGANG FRANCAIS
INITIAL INVESTMENT OF FRANCHISEE

7.1 Pelaburan permulaan termasuklah yang berikut :-
Initial investment includes the following :-

- peralatan
real property
- kelengkapan dan lekapan
equipment
- kelengkapan dan lekapan
fitting & fixtures
- aset tetap
fixed assets
- kos pembinaan / pengubahsuaian
cost of construction / remodeling
- inventori permulaan
initial inventory
- deposit sebagai jaminan
security deposits
- segala perbelanjaan yang lain telah dibayar
other prepaid expenses
- cagaran bank
bank colaterals

- 8 OBLIGASI PEMEGANG FRANCAIS UNTUK MEMBELI BENDA ATAU MENYEWAKAN PERALATAN TERTENTU DARIPADA PEMBERI FRANCAIS /SUMBER YANG DITETAPKAN OLEH PEMBERI FRANCAIS
OBLIGATION OF FRANCHISEE TO PURCHASE THINGS OR LEASE CERTAIN EQUIPMENT FROM FRANCHISOR / SOURCES DESIGNATED BY FRANCHISOR
- 8.1 Sama ada pemegang francais dikehendaki membeli benda atau peralatan daripada pemberi francais
Whether franchisee is required to purchase raw materials or equipment from franchisor
- 8.2 Sama ada pemegang francais dikehendaki membeli benda atau peralatan tertentu daripada sumber yang ditetapkan oleh pemberi francais dan jika ya nyatakan nama sumber
Whether franchisee is required to purchase certain things or equipment from a source designated by the franchisor and if yes to state identity of source
- 8.3 Sama ada pemegang francais dikehendaki menyewakan peralatan tertentu daripada pemberi francais
Whether franchisee is required to lease certain equipment from franchisor
- 8.4 Sama ada pemegang francais dikehendaki menyewakan peralatan tertentu daripada sumber yang ditetapkan oleh pemberi francais dan jika ya, nyatakan nama sumber
*Whether franchisee is required to lease certain equipment from a source designated by franchisor **and** if yes, to state identity of source*
- 8.5 Sekiranya jawapan kepada butiran 8.1-8.4 ialah ya, nyatakan benda dan peralatan yang berkenaan dan syarat pembelian atau penyewakan
If the answer to item 8.1- 8.4 is yes, state the relevant things and equipment and terms of purchase or lease
- 8.6 Sama ada pemegang francais dikehendaki mendapatkan perkhidmatan tertentu daripada pemberi francais dan jika ya, nyatakan perkhidmatan itu
Whether franchisee is required to procure certain services from franchisor and if yes, to state the service

- 8.7 Sama ada pemegang francais dikehendaki mendapatkan perkhidmatan tertentu daripada sumber yang ditetapkan oleh pemberi francais dan jika ya, nyatakan perkhidmatan itu
Whether the franchisee is required to procure certain service from a source designated by the franchisor and if yes, to state the service

Nyatakan asas pendapatan bagi pemberi francais daripada penjualan benda dan penjualan serta penyewaan peralatan dan pemberian perkhidmatan
State basis on which franchisor may derive income from the sale of things and the sale and lease of equipment and rendering of service

9 OBLIGASI PEMEGANG FRANCAIS UNTUK MEMBELI BENDA ATAU MENYEWAKAN PERALATAN TERTENTU MENGIKUT SPESIFIKASI YANG DITETAPKAN OLEH PEMBERI FRANCAIS
OBLIGATION OF FRANCHISEE TO PURCHASE THINGS OR LEASE EQUIPMENT IN ACCORDANCE WITH SPECIFICATIONS SPECIFIED BY FRANCHISOR

- 9.1 Sama ada pemegang francais dikehendaki membeli benda atau menyewakan peralatan atau mendapatkan perkhidmatan tertentu mengikut spesifikasi yang ditetapkan oleh pemberi francais
Whether the franchisee is required to procure certain things or purchase or lease certain equipment or procure certain services in accordance with specifications determined by franchisor

- 9.2 Sama ada pengubahsuaian spesifikasi dibenarkan
If specifications can be modified

- 9.3 Sekiranya pengubahsuaian dibenarkan, nyatakan tatacara pengubahsuaian
If modification is allowed, state procedures for modification

10 PERKIRAAN PEMBIAYAAN
FINANCING ARRANGEMENTS

- 10.1 Sama ada pemberi francais atau agennya menyediakan kemudahan pembiayaan
Whether franchisor or its' agents offer financial facilities
- 10.2 Butir-butir tentang kemudahan pembiayaan yang ditawarkan oleh pemberi francais
Detail of financial facilities offered by franchisor
- 10.3 Sama ada pemberi francais membekalkan apa-apa kemudahan tanpa bayaran, dan jika ya, nyatakan kemudahan itu
Whether franchisor provide any facilities without payment and if yes, to state the facilities

11 OBLIGASI PEMBERI FRANCAIS
OBLIGATIONS OF FRANCHISOR

- 11.1 Obligasi pemberi francais sebelum operasi
*Obligations of franchisor prior to **operating***
- 11.2 Obligasi pemberi francais semasa beroperasi
Obligations of franchisor during operation
- 11.3 Obligasi pemberi francais dalam menentukan pemilihan tapak perniagaan
Obligations of franchisor in determining the selection of business site
- 11.4 Tempoh masa antara penandatanganan perjanjian dan pembukaan francais
Length of time between execution of agreement and opening of franchise

11.5 Latihan
Traning

-latihan permulaan
Initial traning

- tempat, tempoh dan kandungan latihan
Location, during and content of training

-tanggungjawab pemegang francais berkenaan dengan fi dan perbelanjaan latihan
Franchises' responsibility in respect of training fees and expenses

- latihan tambahan yang disediakan
Additional training available

12 HAK KEWILAYAHAN
TERRITORAL RIGHTS

12.1 Butir- butir tentang hak kewilayahan yang diberikan kepada pemegang Francais
Particulars of territorial right granted to franchisee

12.2 Sama ada pemberi francais boleh beroperasi di dalam wilayah yang hak kewilayahannya telah diberikan kepada pemegang francais
Whether franchisor may operate in the territory, the territorial right of which has been granted to the franchisee

12.3 Keadaan - **keadaan** yang membolehkan sempadan wilayah diubah
*Cirumstances when **boundary of territory may be alteredy may be altered***

- 13 CAP DAGANGAN DAN HAK HARTA INTELEK
TRADEMARKS AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS
- 13.1 Hak pemegang francais untuk menggunakan cap dagangan dan mana-
mana harta intelek
Franchise 's right to use trademark and any intellectual property
- 13.2 Butir- butir tentang cap dagangan dan hak ke atas harta intelek yang
didaftarkan di bawah mana-mana undang- undang berkaitan
pendaftarannya
*Detail of trademarks and right over intellectual property registered under
any law relating to its registration*
- 14 SAMA ADA PEMEGANG FRANCAIS PERLU MENJALANKAN PERNIGAAN
FRANCAISNYA SEPENUH MASA
*WHETHER FRANCHISEE HAS TO OPERATE HIS FRANCHISEE BUSINESS
FULL TIME*
- 14.1 Sama ada pemegang francais dikendaki menumpukan sepenuh masa
kepada perniagaannya
Whether franchisee is required to concentrate on his business full time
- 15 LARANGAN PENJUALAN PERKHIDMATAN DAN BARANGAN TERTENTU
OLEH PEMEGANG FRANCAIS
*RESTRICTIONS ON THE SALE OF CERTAIN SERVICES AND GOODS BY
FRANCHISEE*
- 15.1 Sama ada terdapat jenis barangan atau perkhidmatan yang tertentu
yang dilarang untuk dijual
Whether there exist any restriction on goods or services to be sold

16 PEMBAHARUAN, PENAMATAN DAN PENGUBAHSUAIAN PERJANJIAN
RENEWAL, TERMINATION AND MODIFICATION OF AGREEMENT

16.1 Tempoh francais
Franchise term

16.2 Syarat untuk membaharui perjanjian
Terms for renewal of agreement

16.3 Penamatan perjanjian oleh pemegang francais
Termination of agreement by franchisee

16.4 Penamatan perjanjian oleh pemberi francais
Termination of agreement by franchisor

16.5 Obligasi pemegang francais / pemberi francais selepas penamatan perjanjian
Obligations of franchisee/ franchisor upon termination

16.6 Pengubahsuaian perjanjian oleh pemegang francais / pemberi francais
Modifications of agreement by franchisor / franchisee

16.7 Jika berlaku kematian, ketidakupayaan pemberi francais / pemegang francais
In the event of death, disablement of franchisor / franchisee

17 MAKLUMAT MENGENAI PERNIAGAAN FRANCAIS PEMBERI FRANCAIS
INFORMATION REGARDING FRANCHISEE OF THE FRANCHISOR

17.1 Bilangan francais yang beroperasi di tahun kewangan yang terakhir
Total franchisee operating at last financial year

17.2 Alamat pemegang francais yang sedang beroperasi
Address of operating franchisees

- 17.3 Sama ada terdapat pemegang francais yang ditamatkan dalam tahun kewangan yang terakhir
Whether any franchisees were terminated in the last financial year

18 PENYATA KEWANGAN
FINANCIAL STATEMENTS

- 18.1 Kemukakan penyata kewangan yang telah diaudit tiga (3) tahun kewangan yang terakhir **bagi permohonan melibatkan sistem francais asing, pemegang francais induk boleh mengemukakan dua (2) tahun penyata kewangan yang telah di audit dua (2) tahun kewangan yang terdahulu francais asing beserta dengan penyata kewangan yang telah di audit satu (1) tahun kewangan terakhir pemegang francais induk sendiri**

Submit audited financial statements for the last three (3) financial years for applications involving a foreign franchise system, the master franchisee may submit audited financial statements for the previous two (2) financial years of foreign franchisor together with audited financial statements for the last one (1) financial year of master franchisee

- 18.2 Kemukakan penyata unjuran kewangan untuk **lima (5) tahun**
Submit financial forecast for five (5) years

19 ANUGERAH / PENGIKTIRAFAN YANG DITERIMA / ORGANISASI YANG DISERTAI
AWARDS / RECOGNITION RECEIVED/ ORGANISATIONS JOINED

20 PERAKUAN
DECLARATION

Saya / Kami dengan ini mengaku segala maklumat dalam Dokumen Penzahiran ini dan mana- mana maklumat tambahan dan lampiran adalah benar dan tepat. Saya/ Kami faham bahawa membuat apa-apa pernyataan palsu dalam Dokumen Penzahiran ini boleh menjadi suatu kesalahan di bawah Akta.

I / We hereby declare that all information in this Disclosure Document and any additional information and annexure (s) are true and accurate. I / We understand that the making of any false statements made in this Disclosure Document shall be an offence under the Act.

.....
Tandatangan pemohon /
Pemohon- pemohon
*Signature of applicant /
Applicants*

.....
Tarikh
Date

Nama pemohon / pemohon- pemohon <i>Name of applicant / applicants</i>	No.KP / No. Paspart <i>NRIC No./ Passport No.</i>	Jawatan Dalam Syarikat <i>Position in Company</i>

.....
Meterai Syarikat (**Jika berkenaan**)
Company' s Seal (If applicable)